

Nettoyage et désinfection des respirateurs réutilisables à demi-masque et à masque complet en élastomère de 3M après une exposition potentielle aux coronavirus

Description

Pendant les éclosions du coronavirus, certains établissements de santé peuvent attribuer des respirateurs réutilisables à masque en élastomère aux travailleurs qui soignent les patients présentant des cas présumés de coronavirus. Le présent document contient des considérations relatives au nettoyage et à la désinfection des masques qui seront réutilisés après une exposition potentielle aux coronavirus.

Les lignes directrices des CDC des États-Unis publiées en 2008 traitant de la [désinfection et de la stérilisation dans les établissements de soins de santé](#)¹ (mises à jour en mai 2019) comprennent des renseignements sur la désinfection du matériel et des surfaces potentiellement contaminées par les coronavirus. Les CDC des États-Unis ont étudié de nombreux produits chimiques et cité plusieurs germicides chimiques comme étant efficaces pour combattre les coronavirus lorsqu'ils sont utilisés conformément aux directives d'utilisation du produit. L'un de ces produits chimiques peut être utilisé pour nettoyer le masque des respirateurs réutilisables 3M conformément aux *directives d'utilisation* du produit de 3M et à celles figurant dans le présent document :

Efficace après un temps de contact d'une minute :

- Hypochlorite de sodium (à une concentration de chlore libre de 5 000 ppm)

Votre établissement devrait consulter attentivement ces renseignements avant de sélectionner ce produit désinfectant pour votre matériel et pour un usage précis. Suivez les pratiques d'hygiène et de prévention des infections établies par votre employeur pour les organismes ciblés, y compris les coronavirus. Veuillez noter que 3M n'a pas évalué l'efficacité de cet agent en ce qui concerne l'inactivation des virus sur l'équipement de 3M.

Veuillez toujours vous référer aux renseignements les plus récents provenant de sources fiables, telles que l'Organisation mondiale de la santé (OMS), les Centers for Disease Control and Prevention des États-Unis (CDC des États-Unis), l'Occupational Safety and Health Administration des États-Unis (OSHA) et les European Centres for Disease Prevention and Control (ECDC) concernant la sélection, l'utilisation, l'entretien et le nettoyage de l'équipement de protection individuelle.

Veuillez noter qu'une utilisation soutenue ou prolongée de produits désinfectants peut, avec le temps, endommager les composants du masque du respirateur. Conformément aux *directives d'utilisation* du produit, les utilisateurs doivent inspecter leur respirateur après chaque cycle de désinfection et avant de le réutiliser. Si vous décelez des signes de dommages, mettez le masque hors service, jetez-le et remplacez-le ou réparez-le le cas échéant, conformément aux *directives d'utilisation* du produit.

1 « Guideline for Disinfection and Sterilization in Healthcare Facilities », 2008, mis à jour en 2009. Centers for Disease Control des États-Unis. Rutala, William A., Ph. D., M.P.H., David J. Weber, M.D., M.P.H. et le Healthcare Infection Control Practices Advisory Committee (HICPAC), 2008. Accessible au site Web : <https://www.cdc.gov/infectioncontrol/pdf/guidelines/disinfection-guidelines-H.pdf>

Nettoyage, stérilisation et/ou désinfection des demi-masques et des masques complets 3M

- 1) On recommande de nettoyer le respirateur après chaque utilisation. Des gants en nitrile ou en vinyle doivent être portés pendant le nettoyage ainsi que tout autre équipement de protection individuelle (EPI) indiqué.
- 2) Retirer et mettre au rebut les filtres ou les cartouches. Le masque peut être démonté, au besoin.
- 3) Inspecter le masque conformément aux *directives d'utilisation* pour déceler tout signe de dommage ou d'usure excessive. Réparer ou remplacer le masque au besoin.
- 4) Nettoyer le masque (à l'exception des filtres ou des cartouches) en le plongeant dans une solution de nettoyage tiède et en le frottant à l'aide d'une brosse à soies souples. La température de l'eau ne doit pas dépasser 49 °C (120 °F). Ajouter un détergent neutre au besoin. Ne pas utiliser de nettoyeurs à base d'huile ou de lanoline.
- 5) Désinfecter le masque en le faisant tremper conformément aux directives d'utilisation du produit désinfectant sélectionné, y compris l'utilisation, l'application et le temps de contact.
- 6) Rincer à fond avec de l'eau tiède et propre.
- 7) Laisser sécher à l'air dans un lieu non contaminé.
- 8) Inspecter et réassembler le respirateur conformément aux *directives d'utilisation*.

Glossaire

Voici un glossaire des termes utilisés dans le présent document^{1 2}:

Nettoyage : Retrait de toute saleté (organique et inorganique) et des corps étrangers des objets et des surfaces. En règle générale, cette opération est effectuée mécaniquement avec de l'eau ainsi que du détergent au besoin.

REMARQUE : Le fait de ne pas enlever les corps étrangers (saleté, huiles présentes sur la peau du visage, etc.) peut rendre la désinfection inefficace.

Stérilisation : Un processus visant à réduire le nombre de micro-organismes sur un objet inanimé afin d'atteindre des niveaux « sécuritaires » (sans nécessairement détruire les organismes causant des maladies). Par exemple, la vaisselle et les ustensiles de cuisine sont normalement stérilisés.

Désinfection : Processus consistant à inhiber ou à détruire les micro-organismes causant des maladies (sans nécessairement détruire les spores bactériennes). La désinfection s'effectue habituellement avec des produits chimiques, de la chaleur ou de la lumière ultraviolette et elle est divisée en trois niveaux : radical, intermédiaire et faible.

Stérilisation : Processus validé consistant à rendre un produit exempt de toute forme de micro-organismes vivants, notamment les bactéries, les virus, les spores et les champignons.

REMARQUE : Les objets doivent être nettoyés à fond avant de pouvoir les stériliser efficacement.

Avant de vous servir des produits ou des renseignements figurant aux présentes, vous devez les évaluer et vous assurer qu'ils conviennent à l'usage auquel vous les destinez. Vous assumez en ce faisant tous les risques et toutes les responsabilités qui en découlent. 3M n'offre aucune garantie quant à l'efficacité des produits décrits dans le présent document pour prévenir la propagation et/ou la transmission du coronavirus. 3M ne peut être tenue responsable de toute perte ou de tout dommage direct, indirect, spécial, fortuit ou conséquent découlant des renseignements figurant aux présentes, quelle que soit la théorie juridique ou équitable dont on se prévaut, y compris celle de violation de garantie, de responsabilité contractuelle, de négligence ou de responsabilité stricte.

Les renseignements techniques que fournit 3M sont fondés sur l'expérience ou des données d'essai jugées fiables, mais les résultats peuvent ne pas convenir à l'application de tous les utilisateurs. Pour cette raison, 3M n'accepte aucune responsabilité, directe ou indirecte, découlant de l'utilisation des renseignements fournis. L'utilisateur doit vérifier si le produit désinfectant peut être utilisé avec les produits 3M.

1 Rutala, W. A. American Journal of Infection Control, « APIC Guideline for Selection and Use of Disinfectants », vol. 24, n° 4 (août 1996), pp. 313 à 342.

2 Rutala, W. A. CDC. « Guideline for Disinfection and Sterilization in Healthcare Facilities », 2008.

Pour toute question à ce sujet, veuillez communiquer avec le représentant de 3M de votre région.

Division des produits de protection individuelle

3M Center, Building 0235-02-W-70
St. Paul, MN 55144-1000

Les produits de la Division des produits de protection individuelle de 3M sont destinés uniquement à un usage en milieu de travail.

Aux États-Unis

Service technique : 1 800 243-4630
Service à la clientèle : 1 800 328-1667
3M.com/WorkerSafety

Au Canada

Service technique : 1 800 267-4414
Service à la clientèle : 1 800 364-3577
3M.ca/Securite

© 2020, 3M. Tous droits réservés. 3M est une marque de commerce de la Compagnie 3M et de ses sociétés affiliées, utilisée sous licence au Canada. Toutes les autres marques de commerce appartiennent à leurs propriétaires respectifs. Veuillez recycler. 2001-16613c F

